

Pilipai

Paul letawa sumanailala bola Pilipai bedewe waimoia mampo girumalena

¹ ✧ Ne Paul Timoti nata Keriso Iesu mebaawaida nolawa dewalala e auwaleitana. Niapo! Ne Paul leta ema girumantedina e God apanawaida kakaibu uduudu Keriso Iesu bedeweitene Pilipai bedewe wainilana manlawo. Do ekelesia oni-amoilana ita sau apanau manlawo girumantedina. ² God no Mamamba ita Tatamba Iesu Keriso nuaeuwau amonawa ita wanwan euda e enalempo wanlempa.

*Paul ambi sumanailala baibu rauparileidia
umanawa wade*

³ Ne insaledina walamawa oshowe ne Godna auwasadina e baila, mai da eipona, dia. ⁴ Rauparina uduudu bedewe ne nuaeu do e uduudu insaledine rauparintedina. ⁵ Ne ema dewasadina, ipawa e ne sauneilano Gagalo euda nolawa bedewe awodea nolantite ne bauta e manlawo winenawo odene ita tauma. ⁶ Tane ne atendewanten: **God e bedelawo sumanai nolawa euda ema uwalena, me nolawa sa dewasampo ideita Keriso Iesu wiwisawa walamawe diasapituwapi.** ⁷ Walama uduudu e ne nuana bedewe. Sa baiwa ne insedina ema ipa euda dodomana ambi ne dauna etedina e uduudu baila. E ne saunealano awodea

✧ **1:1:** Aposel 16.12

nolanten God me nuaeuwa nolawa nena bedewe. Ne dibura bedewe wainedina walamawe e ne insaneile sauneile. Do ne Gagalo euda baiwa badowa enane gagalontedino, ba God apanawa sumanaibu bedewe inintompaa baiwa nolantedino e ne tainawoitene saina moawa awaneilee.

⁸ God me atenlen, ne nuana uduudu mampe e bailantedina, tane nuawadawada ema ipa Keriso Iesu bedewee mainawo wisen.

⁹ **Ne rauparintedina e nuawadawadala, atenla ita insaisala euda dodomana do awodea inintompe debamantompo wanlempa.** ¹⁰ **Dewa ema bedewe initonuna e dewa euda dodomana sonabene dewasana rua, ita Keriso Iesu wisepia walamawe e manlawo mai kadi da winepie wawulepi, dia.**

¹¹ Tane do rauparintedina e wanwanla bedewe dewa dodomana euda Iesu Keriso dewasampo inilempe nopelempa ita apana ewalempe God ebowa wadaposisampe debamasampa.

Paul poka etedia, sa ipa Gagalo euda sausadie inisade

¹² Sumanai sosona, ne menanedia ema wapo ateitana: **Poka ne mainawo segalena, sa ipa Gagalo euda sausadia inilepie debamalepia baiwa.** ¹³ ✧ Ne diburantene wainedina bedewe Rom warerewa ionoidoa duwa onieia sorodi-awa uduudu, ita do apana isiwa mape waimoia mampo sabamolen ne ipa Keriso baiwa seni mampe tauneieno leidina. ¹⁴ **Ne diburantene wainedina bedewee sumanai sosona uara**

✧ **1:13:** Aposel 28.30

**Tatamba bedewe muka wadeie nuau badoida-
saie ita God aiawa sasia badowa gagalowan-
toi.**

¹⁵ Ne atenten sosona isiwa Keriso gagalowa waia, ipawa mo nuau bedewe obuneie muba ebou debamalepia insaisawantoi. Tane isiwa nuau euda dodomana mampe Gagalo euda amonantoi. ¹⁶ Mo ipa nuawadawada mampe nolantoi, ipawa mo atenton ne mape dibura bedewe ituneiena Gagalo euda wasabamosape badosapaa baiwa. ¹⁷ Tane sosona mida ne obuneie Keriso gagalowantoi mo muba insaisau baiwa nolantoi, mai nuau euda dodomana mampe, dia. Mo inseienase ne tauneieno wainedina bedewe saina debamalepi. ¹⁸ Tane sa ide! Apana isiwa nuau euda dodomana mampe Keriso gagalowantoi, tane isiwa mai nuau dodomanaida mampe gagalontoipona, dia. **Tane dea os debamawaida ipa mo inta daitada bedewe Keriso gagalowantomp.** Keriso Gagalowa euda debamaleidia baiwa ne nuana euleide! Ulaipa, ema baiwa ne nuaeuntepina! ¹⁹ Ne insedina e ne baina rauparitilana baiwa, ita do Iesu Keriso Aleupa kakaiwa sauwa mampe dima ne mainawo segaleidia bedewe ne ideita inanteapaa rua. ²⁰ **Ne nuana bedeweido insedine baiwantedina ipa ne nolana bedewe mai epe omepa, sa ipa malanepi.** Tane ne walama uduudu ita tauma bedewe do menaidandia ne nuana badolepio enapa ita ne etena uduudu mampe Keriso ebowa debamasapa, wainepina ba bonteapaa bedewe. ²¹ Ne wainepina, sa ipa Keriso os baiwa wainepina.

Tane ne bonteapa, sa ipa eudida, mai wainedine donsadina rua, dia. ²² Ne wainepina ne nolana ipuipua dewasapaa rua. Sa baiwa ne nuana ragaragaleide dainea sonabepa, wainepina ba bonteapa? Ne mai atenteapona. ²³ Inta nata ne teinawadanei: **Ne menanedia tawo ema wanwamba epe anteape Keriso nata wanta. Sa ipa eudida, ne menaidanede!** ²⁴ Tane e saulepina baiwa ne tawo ema oshowe wainepina insedina. ²⁵ Ne sauna e menalede, sa baiwa ne atenten ne ideita wainepina ita e uduudu do wainente saulepo nuaeula ita sumanaila osowesapo debamalepi. ²⁶ Ne menanede epe segalepio ne e do oshowe awodeantate ibunaida ewano saulepo e nuaeula Iesu Keriso bedewe nopeidolepio me asowa wana.

²⁷ Tane ema insenuna: **Keriso Gagalowa euda wadia ruawaitonune euda os wanlempa.** Ne epe girumantedina, ipawa ne mai atendewanteapona ne wineape ewalepa, ba umanala os nowa dawo wainedina etapa e insaisala ita nuala dea badowa eneile ita do awodea enaena uduudusaile Gagalo euda sumanaiwa baiwa onaitilana. ²⁸ Apana mida e amboituleia mai sauitane memesaitana inta daitada bedewe, dia. Tane nuala badowa enonuna. E epe dewaitonuno mo mida e amboituleia ewapue atentopu mo ando kadi donsapuo e inaitana. Tane e inaitana, sa ipa God mukawa mampe segalepi. ²⁹ **Ne epe wadina, ipawa God sauwa amonawa euda enalena e Keriso simbiawaitonune sumanawaitonuna baiwa. Tane mai sa os, do Keriso ebowa baiwa poka etonuna baiwa God amon-**

awa euda e enalen. ³⁰ ✧ Dewa ema bedewe e ne do awodea sapa onawa bedewe antitana. Ona ipa ne onantedino e ewanealana ita tauma ne awoa wainedine ona ipa deawaa dewasadino umanana eteilana.

2

Iesu Keriso eueuwa ewate wawentata!

¹ E Keriso bedeweitena baiwa insaisala badosadio wainilana, do me nuawadawadawa e sauledie muka enaledede. God Aleupa kakaiwa e dewaledio sumanai sosola do deaitilana ita nuala bibia do sosola waaisimoile nuapareuitile saumoilana. ² Dewa ema e dewasailana baiwa ne nuana eulen. Tane do ne menanedia e insaisala dea wadonune nolaitonuna. **Sosola uduudu nuawadawada deawaa mampe oniadewasamonuna, do nuala ita insaisala dea bedewe wanlempa.** E epe dewaitonune ne nuana nuae nopeidosana. ³ Mai dima da e eba debamaitana, ba ebola asowawa baiwa dewasana, dia. Tane e eba sosola atouwoitonune insenunase: “Sosona ipa ne osonawo, ne mo atouwo wainedina.” ⁴ E deadea mai eba insaisala os wadonune wanlempa, tane sosola isiwa do baibuitonuna. ⁵ **E Keriso Iesu eueuwa ita insaisawa waweitane deawaa dewasana.** Keriso dewawa ipa ema epe:

⁶ **Me inainamba ipa God ruawaida, tane me mai badowa insepona Mamba God nata deawaa sapaida bedewe wankasantopona, dia.** ⁷ Tane me God sapawaida ene iene meba ituaisiidalene nola dewalala ruawalene apanaida wanalen. ⁸ **Me apanaida no ruambaidalene wandie meba ituaisilene God**

✧ 1:30: Aposel 16.19-40

insaisawa ruawalentue ompa osowe bolen. Tane me mai bo euda bolepona, dia, me bo kadiwaida rebareba koros osowe bolen. ⁹ **Keriso epe dewalena baiwa God me wadenposidene ionoido itune ebowa debamaia wanen, mai ebo isiwa ruau, dia.** ¹⁰ **God Iesu ebowa ionoido ituna uduudu uboo waimoia, do tawo osowe ita tawo atowe wanwanlala imimpu emmisintopue me ebowa wadaposisapua baiwa.** ¹¹ **Ita apana uduudu Mamamba God sapaidasapua baiwa mo sabamo wapue wapuase, “Iesu Keriso, me ipa no Tatamba!”**

Sumanailala tawo osowe sapa wana!

¹² Nua sosona, ne e do wainitee e walama uduudu ne aiana ruawaitile wainile. Ne e iririledina tauma ne nambe wainedinawo e ideita deawaa dewasanuna. **E kadiwa bedewe inaitena baiwa ideita God sawaitonune wiwira mampe deaitopa nolaitonune wanlempa.** ¹³ Ema epe dewaitonuna, ipawa God e bedelawo nolaleidie muka enaledede. Me e dewaledio me insaisawa euda inseile ita do eueuwa osowe ituile dewasailana.

¹⁴ Dewa uduudu dewasanuna bedewe mai sigabuitonune diadiaitonuna. ¹⁵ Inta ema bedewe mai mida da kadi wawuwa dialepi, ita do mai mira da e bedelawo winepi. E sumanailala tawo ema osowe apana kadi dewalala kiokiou bedeuwo wainilana. **Tane e ipa God obampaida, sa baiwa euda dodomana os dewasanune mo bedeuwo wanlempa. Ita Gagalo euda inaida nenedia amonaitonuna bedewe e kipora uba tampea ruau duba apanawa bedeuwo sapa**

wanuna. ¹⁶ E epe dewaitonuna ne Keriso wiwisawa walamawe asowawanteapa, ipawa ne e bedelawo Gagalo euda amonantena ipawanalen, mai di weuwape nola pokaneapona, dia. ¹⁷ **E Iesu bedewe sumanaitena, sa ipa e etelaida God mampe pulo ruawa itulana.** Tane ne bonteapa ne osinana pulo rua memepiaubepi, sa ipa ne amona da e sumanaila pulowa osowesape itupa. Naita epe segalepia ne nuana eulepio e uduudu do nuaeuntata. ¹⁸ Ita deawaa, e nuala eulempo ne do nuana eulempa.

Paul Timoti ita Epapodaitas nolau umanawa wade

¹⁹ Ne badowa insedina naita Tatamba Iesu insaisawa rua ne Timoti walama kerauda os bedewe wapaaubepa e manlawo. Me wimpie e gagalola wadepi wisepie ne dianepio nuana eulepi. ²⁰ Ne Timoti wadinaaubedina, ipawa me ne nata insaisamba deawaaida, ita me ulaipa mampe insaledie wande. Ne mai sumanai somba da me ruawa donsapona, dia. ²¹ Ne epe wadina, ipawa apana uduudu mo muba insaisau os wadeie dewasai, mai Keriso Iesu nolawaida eweipadewantoipona, dia. ²² E eba Timoti dewawa eudida ateiten. Me ne nata ewaewawa oto mamba nata ruau ne sauneno Gagalo euda baiwa awodea nolanten. ²³ Ne dima nainanepe wine-dia atendewanteape tauma ne Timoti tauwadea wapaaubepo e manlawo wisepi. ²⁴ Tane ne do Tatamba Iesu bedewe insaisana itudina ne walama kampaيدا os bedewe wineapo ibuna ewana.

25 Ita do menanedia Epapodaitas gagalowan-teapa. E ne sumanai sona Epapodaitas benemala apanawa walaaubelano dima ne menanedia wadene mainawo wisen. Me ne do Gagalo euda baiwa nolantite onantitana. Ita ne insedina me ideita rua os wapaaubepo leulepie wiseipi e manlawo. 26 Ne me wadinaaubedina e manlawo wimpi, ipawa me menaidasadia e uduudu ewalepi. Ita do me kero wadena gagalowa e etalana baiwa me nuabolaleidie a wade. 27 Ulaipa, me kero debama wadeno kerauda os bolepona, tane God me nuaparewalene sausano inalen. Me bolepono, sa ipa sai debama ne osonawolepona. Tane God nuaparenalene saunen mai poka da osowesape neapona, dia. 28 Sa baiwa ne tauma menaidanede me wapaaubepo e manlawo wisepio ita me ibuwa ewane osowe nuaeutana, do ne nuana pola wadia dialepi. 29 Epapodaitas ipa no sumanai somba dea, sa baiwa me manlawo wisepio nuaeu debama do banlene manlawosana. Apana inainambu ema ruau oniadewasamonuna. 30 Ne epe wadina, ipawa Epapodaitas kerauda os Keriso nolawa baiwa bolepona. Me e aupala wadene ne sauna awa wisen, ita me meba inawawa mai insepona, dia.

3

Sumanai bedewee God mampe dodomanan-tata!

¹ Sumanai sosona, ompa osowe ne epe gagonalon-teapa: **Tatamba Iesu Keriso bedewe nuaeutana!**

Dima ne bauta girumantena sa deawaa osowesape girumanteapa e manlawo, mai eted-abua da ne mainawo wineipona. Ne epe de-wanteapo e badowa enana mai mida e la-galepie banlakadisalepi, dia. ² Ewanadewaitana mo mida sumanailala banlakadisamoia mampo, mo ipa elo ruau! Ewanadewaitana apana mo mida Iuswa anaanau waeuwantoie waiase, “E God mampe dodomanaitana menalempa e Iuswa anaanau ruawaitane ete nonowa dewawa de-wasana.” ³ Mo ete nonowa dewawa onapea dewasai. Tane no sumanailala ipa ete nonowa ipawaida dewasaitana. Sa ipa **no God me Ale-upa kakaiwa bedewe wadaposisaite ita dima Keriso Iesu no baimba dewasana asowa wait-ana**. No mai apanaida nuba mukamba dima de-wasaitana bedewe sumanaimba ba insaisamba ituipona mo ruau, dia. ⁴ Naita apana da meba mukawa mampe dewa da onapea ruawalepe asi-asi God mampe dodomanalepono neida do dewa ema bedewe insaisana itupe sumanaiwanteape dewasapona. Ne epe dewasapona, ipawa ne dewa onapea uduudu bedewe debamaidanten.

⁵ ✧ Ne munteno walama 8 dialeno Ius apanawa dewau ruawa ne etena noiena. Ne ipa Is-rael apanawa God ebowa wadine wainedinee. Ne Benjamin damba bedewe munten ita Ibru apanawaida. Ne Moses anaanawa onienade-wanten, mai da epaiapona, dia, ipawa ne Parisi apanawa sou dea. ⁶ ✧ Ne insaisana God no-lawa bedewe badowa itune baiwa Iesu Keriso sumanaiwalala apanawa kadimona. Apana

✧ **3:5:** Rom 11.1; Aposel 23.6; 26.5 ✧ **3:6:** Aposel 8.3; 22.4; 26.9-11

da Moses anaanawa ruawalepatue asiasi God mampe dodomanalepono, sa ipa ne dewasapona rua, ipawa ne anaana uduudu onienadewanten. ⁷ Tane dewa uduudu ne bauta insamodina ipuipua, ita baibuntedine nolawantedina bedewe inaida donsapona, tauma ne mainawo ipusiawaia seganton. **Tane tauma ne Keriso bedewe inaida donsana baiwa me dea os ipawaida ne mainawo.** ⁸ Ita dima uduudu ne bauta bedewo insaisana ituna tauma ne mainawo dipana rua seganton. **Nitu dea os uwatauwaida ne mainawo, sa ipa ne Tatana Keriso Iesu atenidanteapa.** Me ebowa baiwa dewa uduudu bauta dewamodine asowawauntedina tauma se rua aubamone eidamona. **Ne menaidanedia Keriso os wadape mainawosape** ⁹ **ita me ne nata deaidantata.** Inta ema bedewe ne mai anaana oniadewasamodina asiasi God mampe dodomananteapona, dia. **Tane ne sumanaina Keriso bedewe ituna baiwa God ne kadina insendabuasano me mampe dodomananten.** Ne nebaida mukana, ba dewana mampe mai dodomananteapona rua, tane God me meba ne sumanaina asiasi dodomananen. ¹⁰ **Ne menanedia Keriso mida bo bedewe enenwisene wandia mukawa etaetawa atenidanteapa.** Sa ipa ne Iesu poka etena ruawa etape ita bo bedewe do Iesu ruawanteapaa **menanede.** ¹¹ Ema mampe ne insaisana God bedewe itudina me ne bo bedewe inanepio wampa.

Dima ompa osowe winedia baiwantate weuwata!

¹² Ne mai waiponase, “Ne ompa osowe winen, ba aitamana sapaidanten.” Sa dia! Tane ne

ideita weuwadine antedina Iesu Keriso dima baiwa ne wadanene mampenena ipawaida don-sape wadapaa baiwa. ¹³ Sumanai sosona, ne mai waiponase, “Ne dewa sa euda aitamana donsane wadana,” dia. Tane dea os ne de-wasadina ipa ema epe: **Dima ne adinawolena emona, mai insamoipona, dia. Tane dima ne nainawo winedia, sa os ne baiwantedina.** ¹⁴ **Sa baiwa ne dodomana weuwadina ompa oshowe wineape unena wadapaa baiwa. Ne unena ipa tauma ita ando ina sanaa uboa bedewe wampa. Ipa ema baiwa God ne Keriso Iesu bedewe apanene mampenen.** ¹⁵ No uduudu bedembo me mida sumanai bedewe badowaida enedie aleidia me ne insaisana ruawa deawaa wadapona. Tane e isiwa insaisala nambe inse-nuna, sa ipa God ando manlawo sabamosapie dodomanalepi. ¹⁶ **Tane ina euwa awa no atentene winena tauma no ideita bedewe ruawantonte antonta.** ¹⁷ ✧ **Sumanai sosona, ne ewaneane wanawoitana! E bedelawo sumanailala isiwa no eueuwamba ewane ru-awantoia, mo ewamonune rua deawaa de-wasanuna.** ¹⁸ Eueuwa ema bedewe wanlempa, ipawa apana uara mo wanwambu bedewe Keriso no baimba koros oshowe bolena nibuasai. Mo umanau ne bauta kainokaino dialena, tane tauma ne oshowe ke do deawaa dialedina. ¹⁹ Mo au antoia ompawa ipa dodomana kadi bedewe antopu. Mo etepu insaisawa os wadeia, sa ipa mo godiu. Dewa malawala mo asowawantoi ita mo nuau uduudu mampe tawo dewawa os insaisawantoie baiwantoi.

✧ **3:17:** 1 Korint 4.16; 11.1

20 Tane no mai mo inseia rua inseipona, dia. No bolambaida naepe wankasantata ipa uboo winede. No nuamba uduudu mampe Inawamba uboe wimpia onioniawantite wainitana, me ipa no Tatamba Iesu Keriso. ²¹ Me mukawa debamaia mampe nitu uduudu me atowemopie oniamopi. **Muka ipa deawaa mampe me no etemba ouara leusapio sanaalepie meba etepa sapawaida do wandia ruawalepio me do wanta.**

4

¹ Sumanai sasonaida, ne nuawadawadaledina ita insaidaledina ambi ne e ewalepona! E ne nu-aeuneilana, ita do e ipa ne uwana benawa eudida asola wadina! Sa baiwa, nuana sosowa, dima ne dialena baiwa badowa enonuna Tatamba bedewe!

Paul sumanai sosowa wasaumode

² E Euodia Sintika nata ne badowa wadodomanaledina Tatamba Keriso bedewe insaisala deasane waina. ³ Tane ne nola sona Sisigus e ipa sumanai bedewe badowa eneiana. Sa baiwa ne menanedia e mo nata wasaumowo wanwambu euda os waimompa. Ne epe wadina ipa Euodia Sintika nata, Kilement ita nola sosomba isiwa do Gagalo euda nolawa sauneieno awodea dewasatana. Mo uduudu ebou ina bukawa bedewe girumalena winede.

⁴ Walama uduudu Tatamba bedewe nu-aeuitonuna! Ne oowe deawaa dialedina: Nu-aeuitonuna! **⁵ Apana uduudu do insaisala aiaisiwa mampe wanlempa, ipawa Tatamba mainimboido!** **⁶ Dewa uduudu bedewe mai**

nuala pola wampa, dia. Tane dima e menaledia raupari bedewe auwa do God irisanuna. ⁷ Ita God, mida wanwan euda obasa mamba, e nuala ita insaisala do oniadewasamopi Keriso Iesu bedewe. God amonawa euwa ema debamawaida, no apanaida mai atentatatuwapia rua, dia.

⁸ Sumanai sosona, ne ompa osowe wasaula gagalowa ema wadina: E dewa ulaipaida, dewa euwa dodomana, dima mai bedewe pin da dola, ita dima ewaewau eubu, ita uduudu dima euda osumanawa wawala insadewasamonuna. Insaisa eubu ema otamone manlawomona. ⁹ Dima ne waeuwalena, ne aiana ita eueuwana mampe e ne mainawo ewale wadalana ruauitonune dewamonuna. E epe dewaitonuna God, mida wanwan euda obasa nenedia, ipa e do.

Paul ekelesia Pilipai bedewe wanwanlala auwamode

¹⁰ Ne Tatamba Keriso bedewe nuae u debama donsadina, ipawa e tauma osowe insaneale etena sauwa walaaubelana baiwa. Ne atenten e walama uduudu ne insaneilana, tane ne sauneapona intawa da e mai donsapona, dia. ¹¹ Ne mai nitu da abolawanteipe baiwa ema epe waipona, dia. Ipawa ne wanwana bedewe kadiwa ita euwa dauwa etaetawa atentene ita dima donsadina bedewe rua os wainedina. ¹² Abolala kerauda osowe wanwamba ba abolasiawaia wanwamba ne ateina. Ne nana pokanempa ba omanatonempa, ba mainawo debama ba kerauda winompa ne ide rua os. ¹³ **Ne dewa ema uduudu Keriso bedewee mida ne**

muka nedia dewasapaa rua. ¹⁴ Tane e euda dewasale poka donsadina bedewe ne saunealana. ¹⁵ Ne ana bautaa winene e bedelawo Gagalo euda amonantedine ene antena walamawe mai ekelesia da ne sauneapona, dia. E Pilipai ekelesiawa os ne saina moawa awanelano awodea nolanten. E eba dewa ema atenidaiten. ¹⁶ ✠✠Tane do Masedonia bolawa Tesalonaika bedewe wainedino e ne sauneale amonala osoweosowe ne mainawo waaubaitile. ¹⁷ E dima ne mainawo dewasalana baiwa nuana eulen, tane sa mai ne insaisanaida, dia. **Ne insaisanaida ipa e amona neilana baiwa God sauwa euda e osolawo itupi.** ¹⁸ Ne Epapodaitas mampe amonana e walaabelana uduudu wadana. Tauma ne mainawo nitu uduudu rua os, mai da abolawanteipona, dia. **E amonala, sa ipa pulo eudida bonabonaua God mampe itulana me menasadia rua.**

¹⁹ **Ne Godna mampe maura debamaia wine-dia Keriso Iesu bedewee e menaledia ruawa enalempo wanlempa.** ²⁰ **No Mamamba ita Godimba mampe sapaida tauma ita ando winakasalempa!** Ne epe menanede, amen.

²¹ E God apanawaida kakaibu Keriso Iesu bedewea no auwamba umanawa diamona. Do sumanai sosona mape ne do wainitana mo auwau e manlawo waiabei. ²² God apanawaida kakaibu uduudu mape wanwanlala e auwalei. Ita sumanai sosomba Rom warerewa ionoidoa duwa bedewe waimoia e auwadewadewalei.

²³ Tatamba Iesu Keriso nuawadawadawa amonawa e manlawo winompa! Ne epe menanede, amen.

Ina Sanaa Gagalowa
The New Testament in the Kanasi Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Kanasi long Niugini

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators

Language: Kanasi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

b27bd40e-e091-5268-bcbf-8232e1d7501a